

consonni

Presenta

NUESTRAS MADRES

Gemma Ruiz Palà



«Un viaje de su mano, sí, pero también un viaje de las manos del resto de madres y no-madres que viven, palpitan y gritan en este libro emocionante. Visca!».

—Del prólogo de Katixa Agirre

AUTORA DISPONIBLE PARA ENTREVISTAS

La celebración literaria de una generación de mujeres que son un referente vital. ¿Qué soñaba ser tu madre? Fuera lo que fuese, casi seguro que se quedó en el tintero.

A las protagonistas de esta novela, nacidas durante la dictadura, no las dejan desplegar su talento. Pero ellas plantan cara y no se amilanan ante nada ni nadie. Y con sororidad y alegría huyen de la jaula doméstica, mantienen la pulsión artística, se atreven a lo impensable por el amor a un hijo, lideran luchas vecinales, descubren el feminismo y suben a aquellos vuelos chárter a Londres para ser dueñas de su destino.

Nuestras madres rinde homenaje a la generación que renunció a sus sueños para que sus hijas sí que pudieran escoger. Después de conocer a estas poderosas mujeres, entenderemos una cosa extraordinaria: pese a que siempre se reconozcan solo las figuras masculinas, resulta que los auténticos referentes de vida eran ellas, nuestras madres.

«James Bond pasaba de los cien años y seguía teniendo un papel, ino lo habían arrojado al cubo de la basura! ¿Y qué hacemos con las madres que han servido a la causa toda su vida, sin valoración ni retribución, eh? Sí, claro. A esas madres que han servido a la causa toda su vida sin valoración ni retribución siempre les queda una última misión. Pero para Lali no contaba. Cuidar de los padres y los nietos no contaba porque lo que no se escoge y se da por supuesto no puede contar». (Página 50).

Nuestras Madres es la novela ganadora del prestigioso premio Sant Jordi en 2022, tras 19 años sin ser otorgado a una escritora. Escrito y publicado originalmente en catalán, ha tenido una acogida impresionante por crítica y público en Catalunya llegando a ser todo un **fenómeno literario** con más de 45.000 ejemplares vendidos en menos de un año. Porque, tras el éxito de su obra *Argelagues*, Gemma Ruiz Palà lo ha vuelto a hacer. Ahora, **este tributo a los sueños** llega a consonni por la puerta grande gracias a la traducción de Gemma Deza Guil, y arropada por el **prólogo de Katixa Agirre**.

Así, con un **estilo directo, enérgico y envolvente**, nos encontramos ante un **relato colectivo que reescribe y revisa la historia**, rescatando las voces de las mujeres que formaron parte de la generación de la transición, pero también de la siguiente, sacando a la luz **asuntos históricamente relegados a un segundo plano** desde el punto de vista feminista y dándole voz, con **una ambición reparadora**, a lo que siempre ha estado oculto y silenciado, **dejando a un lado esa lucha entre géneros que muchas veces viene implícita** en algunos relatos similares y promoviendo un **texto inclusivo** para todas las personas que tengan el placer de leerlo.

«Allí mismo, sí, no se movieron del sitio. En medio del Paraninfo de la Universidad de Barcelona, en las narices de todas aquellas eminencias retratadas en las paredes: Fray Luis de León, Ausiàs March, Séneca, Ramon Berenguer, Cervantes, Servet, Lope de Vega, Berruguete... Cuatro mil mujeres comenzaron a palpase las mamas para, a partir de entonces, saber cómo detectar un tumor a tiempo». (Página 42).

Un libro narrado a diez voces, las de Lali, Anita, Dolors, Gabriela, Bet, Lana, Isabel, Montserrat, Dora y Mireia, que en conjunto crearán una red de vidas entrelazadas, y que darán lugar a un universo propio que nos engloba con su cercanía y familiaridad. De esta forma, la cotidianidad será traída al centro de escena, porque el disfrute y libertad sexual, los abortos clandestinos, los dolores menstruales, la maternidad, la lucha, la inmigración femenina o los cuidados, han sido, son y serán la cotidianidad de muchas mujeres, y Gemma no duda en darles el protagonismo que se merecen.

Además, en el grupo de Whatsapp que en *Nuestras Madres* es «Cena sin Tupperware», encontraremos una hermandad donde dejar depurar la herida, buscar consuelo y sanar sin esconder las cicatrices, porque las emociones estarán a flor de piel durante todo el recorrido. Ahora bien, si en algo tiene razón Katixa Agirre en su prólogo, es que esta novela es una novela-fiesta, porque, a pesar de la crudeza e injusticia en algunos de estos relatos, y también a pesar de las lágrimas que posiblemente afloren durante la lectura, las voces de estas protagonistas cantan al unísono y no dejan ir la oportunidad de reivindicar y festejar la vida.

«Después de llevarte las manos a la cabeza, te quitas la venda de los ojos, te los frota y ves que las de los cigarrillos pastel, atención Lauris del mundo, las que creíamos que solo eran madres, las del equipo perdedor, las del aplauso esmirriado y doméstico, las extirpadas del relato oficial, los meros receptáculos, las subalternas, las que no existen, las que no ostentan la autoridad, las nunca honoradas en ninguna parte... Ellas: no es que siempre nos cedieran el trozo de torta más tierno, no, es que nos cedieron su ímpetu, su osa-día y su libertad enteros. Porque claro que tenían potencia nuestras madres. Y para alimentar todas las centrales eléctricas del planeta». (Página 309).



Gemma Ruiz Palà (Sabadell, 1975) es periodista y escritora. Ha trabajado en Televisión de Catalunya como cronista cultural, redactora jefe y subjefa de Informativos. En 2016 publicó *Argelagues*, que se convirtió en un fenómeno literario. Cuatro años después, la novela *Donde Wenling* la consolidó entre los lectores. Con *Nuestras madres* ha recibido el 62º Premio Sant Jordi de Novela. Su obra se ha traducido al inglés, al castellano, al francés y al italiano.

PRÓLOGO

Katixa Agirre (Vitoria-Gasteiz, 1981). Escritora vasca. Ha publicado dos libros de cuentos: *Sua Falta Zaigu* (Elkar, 2007) y *Habitat* (Elkar, 2009), y algunas historias para niños y jóvenes. En 2015, publicó su primera novela *Atertu arte Itxaron* (*Los turistas desganados*), publicada en varios idiomas europeos más. En 2018 publicó *Amek ez dute* (*Las madres no*) publicada ya en 9 idiomas y con adaptación al cine en camino. En 2022 vio la luz su última novela, *Berriz zentauro* (*De nuevo centauro*), una ficción especulativa ambientada en un París del futuro.

TRADUCCIÓN

Gemma Deza Guil (Barcelona, 1974) es humana y traductora licenciada. Ama traducir literatura para consonni, que le ha permitido explorar mentes como la de Montserrat Roig (*Ramona, adiós*) o James Alan McPherson (*Espacio vital*), disfruta ampliando horizontes de conocimiento con editoriales como Península (*Auge y caída del orden neoliberal* de Gary Gerstle) o Capitán Swing (*Carreteras azules* de William Least Heat-Moon y *Más allá* de Stephen Walker) y adora corregir a otras traductoras y a otros traductores humanos que le han llevado a escalar montañas (con Akwaeke Emezi) y vadear ríos (*Y se oía a los grillos cantar* de Corina Sabău y *Autobiografía de un pulpo* de Vinciane Despret) que están configurando en ella un nuevo paisaje emocional y mental.

IMAGEN DE CUBIERTA

Ana Penyas (Valencia, 1987) es una ilustradora y autora de cómic. Entre sus proyectos más destacados se encuentran los cómics *Estamos todas bien* y *Todo bajo el sol*.

LO QUE DICEN SOBRE LA OBRA

«*Todo el mundo debería tener el derecho a disfrutar de Gemma Ruiz y su literatura explosiva (...) Las voces de las mujeres de este libro, cantan a coro y no dejan pasar la oportunidad de festejar la vida con alegre desparpajo feminista.*».

— Katixa Agirre

«*Nuestras madres* despliega un patchwork de voces, un caleidoscopio del siglo XX, con el que Gemma Ruiz Palà ha querido prestigiar lo que peyorativamente se ha encajonado como “cosas de mujeres”».

— Gemma Busquets Ros, *El Punt Avui*

«A través de las historias de las mujeres, Gemma Ruiz Palà muestra la fuerza y la decisión de las madres, arrinconadas de la historia».

— Julià Gillamon, *La Vanguardia*

«Ruiz Palà se inventa una prosa, precisa y próxima a la oralidad, llena de juegos y efectos que sirven para graduar con convicción la intensidad de las emociones sin caer en la trampa del tópico».

— Ponç Puigdevall, *El País*

«*Nuestras madres* es una novela poderosa sobre las mujeres que crecieron en pleno franquismo y en una sociedad marcada por la represión del género femenino».

— Núria Juanico Llumà, *Diari Ara*

«*Hay inercias que no cambian. (...) La escritora pretendía generar una catarsis. (...) El vínculo intergeneracional se fortalecería. De la Maria Aurèlia Campany de la cita que encabeza el último premio Sant Jordi a las madres que ahora son abuelas, pasando por Ruiz Palà y hasta las chicas que eran adolescentes después del #MeToo.*».

— Jordi Amat, *El País*

PVP: 22,90€

Para más información:

Belén García

prensa@consonni.org

+34 684 320 497